
Amnistía Internacional

GUATEMALA

H.I.J.O.S.

Justicia para la nueva generación

Octubre del 2000

Índice AI: AMR 34/42/00/s

Distr: EXTERNA

Resumen

El 4 de septiembre del 2000, hombres fuertemente armados asaltaron las oficinas de Hijos por la Identidad y la Justicia contra el Olvido y el Silencio (HIJOS) y de la Asociación de Familiares de Detenidos y Desaparecidos de Guatemala (FAMDEGUA), y agredieron a miembros del personal de ambas organizaciones.

Los agresores preguntaron si se hallaba en el local algún miembro de HIJOS, asociación que comparte la oficina con FAMDEGUA. Al contestárseles negativamente, entraron a la fuerza en el local, tiraron al suelo al personal presente y les apuntaron a la cabeza con sus pistolas. Según informes, los agresores permanecieron una hora en las oficinas, amenazaron continuamente a los presentes con matarlos si hablaban o gritaban y obligaron a los hombres a desnudarse. Al marcharse se llevaron consigo la mayoría de los computadores de ambas organizaciones, en los que estaban archivados expedientes de casos importantes de violación de los derechos humanos que HIJOS y FAMDEGUA están investigando, en especial el relativo a la matanza de Dos Erres, así como material de oficina, dinero y el vehículo de una de las asociaciones (véase la Acción Urgente AU 265/00, AMR 34/35/00/s y el Servicio de Noticias 171/00, AMR 34/36/00/s).

Información general

HIJOS es un nuevo grupo de defensores de los derechos humanos compuesto por jóvenes, muchos de ellos estudiantes, que eran niños en el momento en que se produjo la *desaparición+, homicidio o matanza de sus progenitores y que se han aunado recientemente, algunos de ellos volviendo del exilio, para tratar de averiguar lo sucedido a sus familiares y la identidad de los responsables. Asimismo, desean contribuir a educar a la nueva generación guatemalteca acerca de lo sucedido en el país durante los años de la represión. Amnistía Internacional comparte la convicción de este grupo de que el conocimiento de lo ocurrido, de quiénes fueron los responsables y de quiénes permitieron que tales hechos tuvieran lugar, resulta imprescindible para garantizar que no se repetirán ni tolerarán violaciones de esta índole en el futuro.

HIJOS tiene como objetivo descubrir la

suerte que corrieron los familiares de sus miembros que fueron víctimas del encarnizado conflicto civil que se prolongó en Guatemala durante un periodo de más de 30 años. Se calcula que hasta el cese formal del conflicto en 1996, con la firma de los Acuerdos de Paz Firme y Duradera, aproximadamente unas 200.000 personas fueron ejecutadas extrajudicialmente o *desaparecieron+ a manos de los servicios de seguridad Guatemaltecos o de lo que entonces se denominaban patrullas de autodefensa civil y de los llamados *escuadrones de la muerte+ que actuaban bajo sus órdenes. Se pueden contar con los dedos de una mano los casos en que se ha identificado a los autores de estas violaciones de los derechos humanos y se les ha hecho responder ante la justicia.

El asalto a las oficinas de HIJOS y de FAMDEGUA se produce en el contexto de una ola reciente e inquietante de abusos dirigidos contra organizaciones para la defensa de los derechos humanos y otros individuos que, a través de los tribunales, están tratando de que se haga justicia por las violaciones cometidas en el pasado. Esos abusos se están dirigiendo también contra sectores críticos al actual gobierno (si desean más información, vean las Acciones Urgentes: AU 93/00, AMR 34/13/00/s y su seguimiento AMR 34/14/00/s; AU 128/00, AMR 34/15/00/s; AU 137/00, AMR 34/17/00/s; AU 142/00, AMR 34/18/00/s; AU 1999, AMR 34/28/00/s; AU 212/00, AMR 34/30/00/s; AU 223/00, AMR 34/32/00/s; y AU 256/00, AMR 34/34/00/s).

Asimismo, en octubre de 1999, HIJOS denunció que unos hombres no identificados, pertenecientes, según fueron informados, a los Servicios de Inteligencia Militar, estaban siguiendo y amenazando a algunos de sus miembros. Estos hechos se produjeron después de que HIJOS presenciara de forma activa las exhumaciones llevadas a cabo en el lugar que en otro tiempo ocupó la sede de la Policía Militar Ambulante en la ciudad de Guatemala. Sin embargo, en el transcurso de las excavaciones no se hallaron señales de los cerca de 5.000 cadáveres que distintas organizaciones de derechos humanos esperaban encontrar enterrados en el lugar en el que, según informes, el ejército y la policía habían torturado a presuntos opositores durante los años del conflicto. Entre lo que se

esperaba encontrar podrían haber estado algunos de los restos mortales de familiares de miembros de

HIJOS.

Testimonio de Raúl y Vladimir Nájera, miembros de HIJOS.

*... Había transcurrido poco tiempo del mes de noviembre y finalizaba el año 1982. Yo, Raúl, tenía solamente tres años de edad, y mi hermano Vladimir un corto año de vida. Eran muy pocos años como para comprender lo que esa noche pasaría; incluso para mis hermanas, quienes oscilaban entre los diez y quince años de edad. Mi padre no estaba en casa, todo marchaba normalmente hasta que el sol permitió que monstruos de negro aprovecharan su ausencia y ocultándose en la oscuridad de la noche arrancaran el corazón y la vida de mi familia.

Con lujo de fuerza se llevaron a mi madre, a mi abuela de 68 años, a un tío y su esposa, dejando en mi casa el llanto y la incertidumbre que ahogaba injustamente la inocencia de cada uno de nosotros. Sólo quedamos siete niños que no entendíamos el por qué nos quitaban a las persona que amábamos.

Siete días después aparecieron uno por uno, pero les faltaba tod, la vida, torturados. Monstruos que no sólo nos arrebataron la familia , si no con ella, un pueblo, un escuela, un amigo... una vida entera.

Hoy tengo 20 años y se lo que pasó. Veo la importancia de luchar por el castigo a los monstruo-militares que cortaron la vida de miles y miles de personas sin que hoy se les juzgue por sus crímenes.

Como jóvenes, vemos la importancia de romper el silencio, parar estos hechos criminales, apoyarnos mutuamente de joven a joven, encontrar a nuestros familiares Desaparecidos y exigir juicio y castigo a los genocidas.

Nos unimos a HIJOS por cada persona de Guatemala y el mundo que murió buscando un país mejor, con democracia, igualdad social, igualdad de derechos, buscando la vida, buscando la paz, la libertad...

ALGUNOS DE LOS OBJETIVOS DE HIJOS:

- Mantener viva la memoria individual y colectiva;
- Participar activamente defendiendo los derechos humanos;
- Educar e informar a través de charlas y actividades culturales en escuelas primarias, secundarias y universitarias acerca de la historia no oficial de lo sucedido en las dictaduras militares;
- Incorporar a jóvenes afectados por el conflicto armado;
- Apoyarnos unos a otros como jóvenes;
- Hablar de nuestras experiencias para crear un espacio donde convirtamos lo siniestro de lo sucedido en arte y acción;
- Buscar los mecanismos adecuados para lograr juicio y castigo a los genocidas y sus cómplices.

ACTÚEN!

Objetivo de la acción:

1. Mostrar preocupación por las agresiones contra miembros y oficinas de HIJOS y evitar que se produzcan nuevas agresiones;
2. Apoyar los objetivos que persigue la organización HIJOS.

Actividades que pueden realizar:

1. Escriban telegramas, fax y cartas urgentes o por correo aéreo en español, inglés o su propio idioma al gobierno guatemalteco.

Envíen copia de sus cartas a HIJOS, a la prensa guatemalteca y a representantes guatemaltecos acreditados en su país (véase la lista de direcciones incluida en el Anexo I):

J señalando que, como jóvenes, se solidarizan con los miembros de HIJOS que perdieron a sus progenitores siendo niños;

J expresando su apoyo a los intentos de HIJOS para averiguar la verdad de lo sucedido a sus familiares y para esclarecer violaciones de los derechos humanos acontecidas en el pasado;

J expresando preocupación por el reciente asalto a las oficinas de HIJOS en lo que parece ser un intento de intimidar a la organización para que abandone sus objetivos;

J solicitando a las autoridades que realicen sin demora una investigación exhaustiva sobre el asalto y que garanticen que los responsables comparecerán ante la justicia;

J instando a las autoridades a que adopten medidas efectivas que garanticen la seguridad y la integridad física de toda persona u organización que, al igual que HIJOS, trate de esclarecer violaciones de los derechos humanos acontecidas en el pasado;

J exhortando al gobierno guatemalteco a que ponga en práctica las recomendaciones que sobre las *desapariciones+ forzadas y las exhumaciones formuló la Comisión para el Esclarecimiento Histórico¹. Estas recomendaciones son parte decisiva del proceso de paz y su ejecución resulta esencial para averiguar la suerte que realmente corrieron los familiares de HIJOS.

¹ La creación de la Comisión para el Esclarecimiento Histórico se acordó con la firma, en 1996, de los Acuerdos de Paz Firme y Duradera. El mandato de la Comisión incluye el esclarecimiento de las violaciones a los derechos humanos y los hechos de violencia cometidos en el contexto del conflicto armado que han causado sufrimiento a la población guatemalteca; la preparación de un informe en el que se analicen los factores que contribuyeron al desencadenamiento y persistencia del conflicto; y la formulación de recomendaciones para promover la paz y la reconciliación nacional (si desean más información véanse los Servicios de Noticias: 41/99 (AMR 34/05/99/s) y 34/00 (AMR 34/05/00/s).

II. Trabajo sectorial

) Intenten lograr la participación de otros grupos de estudiantes de su ciudad pidiéndoles que escriban cartas al gobierno guatemalteco en las que se manifiesten en contra de los ataques a miembros y oficinas de HIJOS, y expresando su apoyo a la organización en su intento de lograr que se haga justicia por lo sucedido a sus progenitores y de educar a los jóvenes guatemaltecos sobre el trágico pasado de su país;

) Pidan a los jóvenes que se planteen emprender medidas por otras vías que estén a su alcance, con independencia de la vía ofrecida por Amnistía Internacional;

) Organicen una petición conjunta en la línea de las anteriormente propuestas. Envíenla a los representantes diplomáticos guatemaltecos en su país o entréguensela directamente en mano;

) Envíen cartas conjuntas de solidaridad a HIJOS, apoyándoles en su labor y expresando su interés por informarles de sus actividades propias;

) Existen grupos de HIJOS en distintos países, incluido el suyo (véase el Anexo II). Estos grupos están formados por hijos de personas a las que se hizo *desaparecer+ o bien se quitó la vida en distintas partes de Latinoamérica, no sólo en Guatemala. Intenten ponerse en contacto con ellos y organicen un debate público que tenga como objeto las violaciones flagrantes de los derechos humanos que han sufrido determinados países Latinoamericanos.

III. Publicidad

y Traten de dar publicidad a la reciente agresión sufrida por miembros de HIJOS y al asalto a sus oficinas, así como a la campaña que éstos han iniciado para averiguar la verdad de lo sucedido a sus progenitores en revistas dirigidas a estudiantes y jóvenes. Pueden escribir artículos que incluyan la información ofrecida en los apartados de esta acción (resumen del caso e información general; testimonios de Raúl y Vladimir Nájera; poemas

escritos por miembros de HIJOS, incluidos en los Anexos III y IV). Concluyan los artículos solicitando a los lectores que sumen sus protestas ante el ataque a las oficinas de HIJOS, y facilitenles direcciones adecuadas, extraídas de la lista de direcciones. Pueden también utilizar las fotografías empleadas en esta acción. Si desean obtenerlas, pónganse en contacto con el equipo de

audiovisuales del Secretariado Internacional:
audiovis@amnesty.org;

y Produzcan material sobre todas las actividades públicas que realicen. Por ejemplo, si deciden presentar una petición en persona a los representantes diplomáticos guatemaltecos en su país, inviten a la prensa local o a su propia gaceta estudiantil para que ofrezcan información sobre el acto. Invítenles también si celebran un debate público o una conferencia junto con otras organizaciones como HIJOS;

y Utilicen Internet. Si su Sección o red dispone de un sitio web, intenten que aparezca en él el caso de HIJOS y las acciones recomendadas de envío de cartas;

y Si su Sección o red dispone de una publicación, intenten incluir en ella los artículos que hayan escrito sobre HIJOS.

IV. Gira de oradores

Tal vez algunos miembros de HIJOS estén dispuestos a hablar en actos públicos en su país sobre su propia experiencia. Una visita de esta naturaleza será muy útil para todo tipo de actividades de campaña sobre esta acción, en especial para el trabajo sectorial y para la publicidad. Se deberá preparar bien la gira, por lo que las reuniones y los actos públicos se deberán organizar con varias semanas de antelación.

Los oradores de HIJOS deberán tener cubiertos los costes de desplazamiento y de alojamiento por el grupo o por la Sección que los invite. Tal vez sea posible cofinanciar la gira con

otra organización que esté interesada en el asunto. Intenten asimismo intentar organizar una gira sólo a determinados países y que las Secciones de tales

países compartan los gastos.

Pónganse en contacto con el Equipo de Investigación sobre Guatemala del Secretariado Internacional si están interesados en organizar una gira de oradores de HIJOS: guatteam@amnesty.org

V. Trabajo en las aulas

Les ofrecemos un ejercicio que pueden proponer a su Grupo. También está destinado a profesores que sean coordinadores de Grupos de Jóvenes y Estudiantes.

Se trata de una serie de técnicas que los profesores de niños, niñas y jóvenes de distintas edades han empleado en el pasado y que han demostrado ser muy eficaces para hacerles comprender en qué consisten las *desapariciones+ y las repercusiones que éstas tienen sobre los niños y niñas.

Ciertamente, han transcurrido muchos años desde que se produjeron los hechos, por lo que habrá que enfrentarse al triste hecho de que deben ser pocos, si no ninguno, los familiares *desaparecidos+ de miembros de HIJOS que sigan con vida. Ahora bien, es un hecho sobradamente probado por especialistas en la materia y por expertos en derechos humanos que el sufrimiento de quienes han quedado atrás continúa, y se agrava en los casos en que el Estado no reconoce lo sucedido ni asume la responsabilidad de los hechos. Muchos estudios demuestran que no se puede concluir el periodo de duelo y, en algunos casos, ni siquiera puede iniciarse, hasta que, o bien se averigua la suerte que ha corrido el desaparecido, o bien, siendo lo deseable, se recuperan sus restos mortales y se les da adecuada sepultura.

Pueden ilustrar el ejercicio con la descripción de un caso concreto de desaparición, como, por

ejemplo, con el caso de Luz Haydée Méndez, madre de Wendy Méndez (véase el Anexo V), miembro fundador de HIJOS;

Pidan a los estudiantes que imaginen cómo se sentirían si *desapareciera+ uno de sus progenitores o un familiar cercano. Pídanles que escriban una carta a las autoridades en la que expliquen la forma en que se sienten y las razones por las que éstas deben hacer todo lo posible para averiguar la suerte que corrieron los *desaparecidos+, y su paradero, y para llevar a los responsables ante la justicia;

Pidan asimismo a los estudiantes que escriban una carta en la que describan cómo piensan que se sentirían si *desapareciera+ uno de sus progenitores o un familiar cercano y que la envíen a HIJOS como gesto de solidaridad;

Pidan a los estudiantes que escriban una carta supuestamente dirigida al padre o madre *desaparecido+, para que intenten imaginar cómo se sentirían en tal circunstancia. Pueden remitir estas cartas a las autoridades, para hacerles ver el efecto esperado de las *desapariciones+ sobre los niños guatemaltecos que realmente vivieron esta experiencia, y como incentivo para que traten de determinar la suerte de los *desaparecidos+, además de remitirlas a HIJOS, de nuevo como gesto de apoyo y solidaridad;

En virtud de las normas internacionales de derechos humanos, los descendientes y otros familiares de *desaparecidos+ tienen derecho a recibir una compensación del Estado por la pérdida

de su padre o madre o de ambos, en el caso de que hubieran intervenido funcionarios estatales en la pérdida. Se pueden explicar todos estos puntos a los estudiantes e incluirlos en las cartas.

Tanto los profesores como los grupos de estudiantes y de niños tendrán más ideas sobre cómo analizar y concienciar sobre este asunto en las aulas de modo que niños y jóvenes entiendan la experiencia vivida por los miembros de HIJOS y lo que tratan de lograr, y se les motive para que se manifiesten en contra de la reciente agresión que ha sufrido la organización y expresen su apoyo a los intentos de averiguar lo sucedido a sus padres. Utilicen su imaginación, (y compartan sus ideas con nosotros!

ANEXO I

Presidente de la República de Guatemala

Lic. Alfonso Portillo Cabrera

6a. Avenida "A" 4-18, Zona 1

Ciudad de Guatemala , GUATEMALA

Fax: 502 221 4423/ 221 4537

Tratamiento: Excelentísimo Sr. Presidente

Ministro de Gobernación

Sr. Byron Barrientos

Ministerio de Gobernación

60 Avenida 4-64, Zona 4

Guatemala , GUATEMALA

Fax: 502 362 0239/ 362 0237

Tratamiento: Señor Ministro

Secretario de Asuntos Estratégicos

Lic. Edgar A. Gutiérrez

Secretaría de Asuntos Estratégicos

6a Avenida "A" 3-53, Zona 1

Guatemala, GUATEMALA

Fax: 502 2322886

Tratamiento: Señor Secretario

COPIAS A:

HIJOS

2 Calle A 7-13, Zona 2

Guatemala, GUATEMALA

Fax: 502 220 3785/ 232 9432

Correo-e: Hijos8guate@yahoo.com

Diario CERIGUA

2a calle 1-42, Zona 1

Guatemala, GUATEMALA

Tel/Fax: 502 238 1456/ 221 2521

Correo-e: cerigua@guate.net

Diario *Prensa Libre+

13 Calle 9-31, Zona 1,

Guatemala, GUATEMALA

Tel/Fax: 502 230 1384

Fax: 502 251 8768/ 230 2193/ 230 2257

**Correo-e: medioselectronicos@prensalibre.com.gt
nacional@prensalibre.com.gt**

ANEXO II

Direcciones de HIJOS en distintas partes del mundo:

- HIJOS Cordoba (Argentina): [**martoran@latinmail.com**](mailto:martoran@latinmail.com)
- HIJOS La Plata (Argentina): [**hjoslaplata@hotmail.com**](mailto:hjoslaplata@hotmail.com)
- HIJOS Neuquen (Argentina): [**hjosneuquen@hotmail.com**](mailto:hjosneuquen@hotmail.com)
- HIJOS Rosario (Argentina): [**hjosrio4@mail.com**](mailto:hjosrio4@mail.com)
- HIJOS Tucumán (Argentina): [**salvatierra40@noanet.com.ar**](mailto:salvatierra40@noanet.com.ar)
- HIJOS Vancouver (Canadá): [**hjosvancouver@hotmail.com**](mailto:hjosvancouver@hotmail.com)
- HIJOS Barcelona (España): [**hjosbcn@post.com**](mailto:hjosbcn@post.com)
- HIJOS Madrid (España): [**hjos.madrid@nodo50.org**](mailto:hjos.madrid@nodo50.org)
- HIJOS París (Francia): [**hjosparis@hotmail.com**](mailto:hjosparis@hotmail.com)
- HIJOS México: [**hjosmexico@hotmail.com**](mailto:hjosmexico@hotmail.com)
- HIJOS Malmoe (Suecia): [**hjos.malmoe@znetmail.com**](mailto:hjos.malmoe@znetmail.com)
- HIJOS Venezuela: [**hjos@derechos.net**](mailto:hjos@derechos.net)

Existen también grupos de HIJOS en Chile, Cuba, Países Bajos, Italia, Uruguay... pero no disponemos de su dirección por el momento.

ANEXO III

SIN NOMBRE

Hay días que no entiendo nada
y vivo dentro de noches artificiales
entre paredes de impunidad y cobardía
cuando murió
deseé que fuera contagioso
será el exilio?
será la verdad o el silencio?
o será lo siniestro?
el simple respirar se convierte en un desafío
mamá no dejó de jugar a escondidas
y busco y busco
el amor que quedó enredado en los árboles que se fueron
memoria me alcanza con su mano de leche y miel
la oscuridad no es lo contrario de la luz, sino la falta de
y hoy voz me haces falta
hoy la distancia tiene nuevo sentido para mi
y no quiero entender que nos separa
quiero emborracharnos de risas y dolor
gritar con el viento el nombre de los nuestros
de los de aquellos
de los de lejos
quiero hacer calmar el dolor
y en sus ojos jugar llenándolos de sol.

Wendy Méndez
Miembro de HIJOS
Hija de Luz Haydée Méndez
Detenida-Desaparecida el 8 de Marzo de 1984.

ANEXO IV

SUBSTRATO COLECTIVO

camufladas de metralletas y galil.

No sabes como tengo llagada la memoria,
al despertarme en las penumbras de la realidad,
de dibujar con ansiedad el rostro de tu nombre,/
desde que apagaron la luz y me dijeron que
al salir de la universidad nunca
volviste a casa, que llevabas
una playera de Jhon Lenon,
que al terminar la manifestación ya no te encontraron,
que te vieron por última vez
con la falda azul esa la que más te gustaba.

**Pero créeme te acaricio sin tocarte,
te veo sin mirarte,
te hablo sin alzar mi voz,
te sigo amando, te estoy buscando./**

Porque el tiempo se cristalizó desde el 78 o el 80
o quizás el 82 al 84
y que los meses se fusionaron que enero es mayo y
que diciembre es un octubre rojo,
y que las fechas juegan en las regresiones
que el 15 no es 15
sino 6 y el 6 se fue con marzo
y marzo con 80...

Porque desde entonces me llamo
wendy, raul, claudia, paco, jessica, carlos,
rebeca, mario, leslie, vladimir, rosa, miguel.

Si porque mis padres son luz haydée, oliverio, rogelia,
edwin, mirta, rosario, irma, felipe.

**Porque somos hijos de fantasmas vivos,
de personas que se volvieron invisibles,
de los que se encuentran en el limbo
de la fosa común de los recuerdos,
de los que se fueron a ningún lugar.**

Nadie sabía que existíamos,
solo los garrotes policiales que tocaban a la puerta,
y así aprendimos a cambiarnos constantemente de pieza
en alquiler en pieza en alquiler, de ponernos otro nombre,
aprendimos a pronunciar un idioma extraño,
en un país extraño,
de reconocer las llamadas anónimas,
de convivir las rondas infantiles con el espectro de una panel
blanca, de deletrear el alfabeto del exilio
y de no ser reconocidos
por una patria puta y conservadora.

**Nos tragamos las lágrimas en la caja de música
que alberga los grises momentos del arrebato,
del dolor, de este desamparo y que no terminan
esas pesadillas**

ANEXO V

Retrato de Luz Haydée Méndez de Santizo, madre de una de los miembros fundadores de HIJOS. Luz Haydée *desapareció+ en 1984. El ejército asaltó su hogar en busca de su esposo, profesor universitario. La mantuvieron recluida en la casa durante ocho horas junto con sus dos hijos, de 9 y 11 años de edad, en espera de su regreso, pero, al no aparecer, la secuestraron a ella. Nunca se la ha vuelto a ver. En el momento de la *desaparición+ Luz Haydée tenía 36 años y era madre y esposa.